

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 4263

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 279

PRETORIA, 23 SEPTEMBER 1988

No. 11512

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: RAAD VAN AFGEVAARDIGDES

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1946

23 September 1988

WET OP UNIVERSITEITE, 1955 (WET 61 VAN 1955)

REGULASIES VAN DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTVILLE

Die Raad van die Universiteit van Durban-Westville het kragtens artikel 17 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), met die goedkeuring van die Minister van Onderwys en Kultuur in die Raad van Afgevaardigdes, die regulasies vervat in die Bylae hiervan, opgestel.

BYLAE

Minimum vereistes vir registrasie van kandidate vir kursusse in sekere vakke

1. Niemand wat tot die Universiteit van Durban-Westville toegelaat is as kandidaat vir 'n baccalaureusgraad in enige fakulteit, word vir enige van die kursusse hieronder genoem, geregistreer nie, tensy hy in die matrikulasiëksamen of in enige ander eksamen wat die Gemeenskaplike Matrikulasieraad vir dié doel erken—

(1) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 60 persent in Wiskunde op Standaardgraad behaal het, wat die vereiste is vir registrasie vir die kursus—

(a) Wiskunde IB; of

(b) Rekenarswetenskap I;

(2) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad behaal het, wat die vereiste is vir registrasie vir die kursus—

(a) Wiskunde IA; of

(b) Toegepaste Wiskunde I;

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1946

23 September 1988

UNIVERSITIES ACT, 1955 (ACT 61 OF 1955)

REGULATIONS OF THE UNIVERSITY OF DURBAN- WESTVILLE

The Council of the University of Durban-Westville has under section 17 of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), with the approval of the Minister of Education and Culture in the House of Delegates, framed the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Minimum requirements for registration of candidates for courses in certain subjects

1. No person who has been admitted to the University of Durban-Westville as a candidate for a bachelor's degree in any faculty shall be registered for any of the courses listed below unless he has obtained at the matriculation examination or at any other examination recognised for the purpose by the Joint Matriculation Board—

(1) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 60 per cent in Mathematics in the Standard Grade, being the requirement for registration for the course—

(a) Mathematics IB; or

(b) Computer Science I;

(2) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade, being the requirement for registration for the course—

(a) Mathematics IA; or

(b) Applied Mathematics I;

(3) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 50 persent in Wiskunde op Standaardgraad asook 'n slaagpunt in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Hoër Graad of minstens 50 persent in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Standaardgraad behaal het, wat die vereistes is vir registrasie vir die kursus—

- (a) Chemie IB;
- (b) Fisika IB;
- (c) Botanik I;
- (d) Soölogie I; of
- (e) Geologie I;

(4) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 60 persent in Wiskunde op Standaardgraad asook 'n slaagpunt in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Hoër Graad of minstens 50 persent in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Standaardgraad behaal het, wat die vereistes is vir registrasie vir die kursus—

- (a) Chemie IA; of
- (b) Fisika IA.

Minimum vereistes vir registrasie van kandidate vir sekere grade

2. Niemand word tot die Universiteit van Durban-Westville as kandidaat vir enige van die grade hieronder genoem, toegelaat nie, tensy hy in die matrikulasie-eksamen of in enige ander eksamen wat die Gemeenskaplike Matrikulasieraad vir dié doel erken—

(1) minstens 50 persent in Wiskunde op Hoër Graad of 'n kwalifikasie in Wiskunde wat deur die Senaat van die Universiteit van Durban-Westville as gelykstaande daarmee beskou word, behaal het, wat die vereistes is vir die graad Baccalaureus in Ingenieurswese;

(2) 'n gemiddelde slaagpunt van minstens 60 persent of 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 50 persent in Wiskunde op Standaardgraad behaal het, wat die vereiste is vir—

- (a) die graad Baccalaureus Commercii;
- (b) die graad Baccalaureus Paedagogiae Commercii;
- (c) die graad Baccalaureus Administrationis (Publieke Finansies);
- (d) die graad Baccalaureus in Rekeningkunde; of
- (e) die graad Baccalaureus Administrationis (met Industriële Sielkunde as 'n hoofvak);

(3) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 50 persent in Wiskunde op Standaardgraad asook 'n slaagpunt in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Hoër Graad of minstens 50 persent in Natuur- en Skeikunde of Biologie of Fisiologie op Standaardgraad behaal het, wat die vereistes is vir—

- (a) die graad Baccalaureus Scientiae; of
- (b) die graad Baccalaureus Paedagogiae Scientiae;

(4) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of minstens 50 persent in Wiskunde op Standaardgraad asook 'n slaagpunt in Natuur- en Skeikunde of Biologie op Hoër Graad of minstens 50 persent in Natuur- en Skeikunde of Biologie op Standaardgraad behaal het, wat die vereistes is vir—

- (a) die graad Baccalaureus in Aptekerswese;
- (b) die graad Baccalaureus in Fisioterapie;
- (c) die graad Baccalaureus in Optometrie;
- (d) die graad Baccalaureus in die Mediese Wetenskap;

(3) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 50 per cent in Mathematics in the Standard Grade as well as a pass mark in Physical Science or Biology or Physiology in the Higher Grade or at least 50 per cent in Physical Science or Biology or Physiology in the Standard Grade, being the requirements for registration for the course—

- (a) Chemistry IB;
- (b) Physics, IB;
- (c) Botany I;
- (d) Zoology I; or
- (e) Geology I;

(4) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 60 per cent in Mathematics in the Standard Grade as well as a pass mark in Physical Science or Biology or Physiology in the Higher Grade or at least 50 per cent in Physical Science or Biology or Physiology in the Standard Grade, being the requirements for registration for the course—

- (a) Chemistry IA; or
- (b) Physics IA.

Minimum requirements for registration of candidates for certain degrees

2. No person shall be admitted to the University of Durban-Westville as a candidate for any of the degrees listed below unless he has obtained at the matriculation examination or at any other examination recognised for the purpose by the Joint Matriculation Board—

(1) at least 50 per cent in Mathematics in the Higher Grade or a qualification in Mathematics considered by the Senate of the University of Durban-Westville to be equivalent, being the requirement for the degree Bachelor of Engineering;

(2) an aggregate of at least 60 per cent or a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 50 per cent in Mathematics in the Standard Grade, being the requirement for—

- (a) the degree Baccalaureus Commercii;
- (b) the degree Baccalaureus Paedagogiae Commercii;
- (c) the degree Baccalaureus Administrationis (Public Finance);
- (d) the degree Bachelor of Accountancy; or
- (e) the degree Baccalaureus Administrationis (with Industrial Psychology as a major);

(3) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 50 per cent in Mathematics in the Standard Grade as well as a pass mark in Physical Science or Biology or Physiology in the Higher Grade or at least 50 per cent in Physical Science or Biology or Physiology in the Standard Grade, being the requirements for—

- (a) the degree Baccalaureus Scientiae; or
- (b) the degree Baccalaureus Paedagogiae Scientiae;

(4) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or at least 50 per cent in Mathematics in the Standard Grade as well as a pass mark in Physical Science or Biology in the Higher Grade or at least 50 per cent in Physical Science or Biology in the Standard Grade, being the requirements for—

- (a) the degree Bachelor of Pharmacy;
- (b) the degree Bachelor of Physiotherapy;
- (c) the degree Bachelor of Optometry;
- (d) the degree Bachelor of Medical Science;

- (e) die graad Baccalaureus in Tandterapie;
- (f) die graad Baccalaureus in Mondgesondheid; of
- (g) die graad Baccalaureus Chirurgiae Dentium;

(5) 'n slaagpunt in Wiskunde op Hoër Graad of in 'n vak uit die Natuurwetenskappe op Hoër Graad of minstens 50 persent in Wiskunde op Standaardgraad of in 'n vak uit die Natuurwetenskappe op Standaardgraad behaal het, wat die vereiste is vir—

- (a) die graad Baccalaureus in Arbeidsterapie; of
- (b) die graad Baccalaureus in Spraak- en Gehoor-terapie.

Herroeping van regulasies

3. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 412 van 10 Maart 1978 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1906

23 September 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/58)

Kragtens artikel 6 (1) (h) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 7 onder die opskrif "Port Elizabeth Algemeen" item 1 te skrap en items 2, 3 en 4 te hernoem na 1, 2 en 3. Die *Opmerking en die sterretjie met betrekking tot gewysigde item 1 word ook geskrap.

Onder die opskrif "Port Elizabeth Spesiaal" word die volgende na item 6 ingevoeg:

"7. Hoofhek, Jettystraatorbrug slegs vir voetgangers."

D. J. COLESKY,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysigings is dat—

1. die hek by die Jettystraatorbrug voortaan slegs 'n ingang na en uitgang van die dok- en kaaigebied vir voetgangers sal wees; en
2. die Suidarmhek 24-uur per dag oop sal wees.

No. R. 1907

23 September 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/57)

Kragtens artikel 6 (1) (d) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die Reëls, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973, gewysig deur—

(I) in paragraaf 3 (f) van gemelde Bylae "Houtbaai" na "Hottentotbaai" in te voeg; en

(II) in Opmerking 1 (a) van paragraaf 3 (f) die woorde "vir die betaling van reg" te skrap en die woord "behoorlik" na "klaringsplek" in te voeg.

D. J. COLESKY,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die uitwerking van die wysiging is dat dit nou moontlik is vir vreemde geregistreerde vissersbote om kreef by Houtbaai af te laai nadat dit te Kaapstad geklaar is.

- (e) the degree Bachelor of Dental Therapy;
- (f) the degree Bachelor of Oral Health; or
- (g) the degree Baccalaureus Chirurgiae Dentium;

(5) a pass mark in Mathematics in the Higher Grade or in a Science subject in the Higher Grade or at least 50 per cent in Mathematics in the Standard Grade or in a Science subject in the Standard Grade, being the requirement for—

- (a) the degree Bachelor of Occupational Therapy; or
- (b) the degree Bachelor of Speech and Hearing Therapy.

Withdrawal of regulations

3. The regulations published by Government Notice R. 412 of 10 March 1978 are hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1906

23 September 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/58)

Under section 6 (1) (h) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964), the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 is amended in paragraph 7 under the heading "Port Elizabeth General" by deletion of item 1 and renumbering items 2, 3 and 4 to 1, 2 and 3. The *Note and the asterisk referring to amended item 1 are also deleted.

Under the heading "Port Elizabeth Special" the following is inserted after item 6:

"7. Main Gate, Jetty Street Fly-over Bridge for pedestrians only."

D. J. COLESKY,
Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The effect of these amendments is that—

1. the gate at the Jetty Street Fly-over Bridge will in future only be an entrance to and exit from the dock and wharf areas for pedestrians; and
2. the South Arm Gate will be open 24 hours per day.

No. R. 1907

23 September 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/57)

Under section 6 (1) (d) of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the Rules, published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, is amended by—

(I) inserting "Hout Bay" after "Hottentot Bay" in paragraph 3 (f) of the above-mentioned Schedule; and

(II) inserting the word "duly" before the word "entered" and by deleting the words "for the payment of duty" in Note 1 (a) of paragraph 3 (f).

D. J. COLESKY,
Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The effect of the amendment is that it is now possible for foreign registered fishing vessels to land lobster at Hout Bay after being cleared at Cape Town.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 1947

23 September 1988

WYSIGING VAN DIE SUIKERNYWERHEID- OOREENKOMS, 1979

Ek, George Shepstone Bartlett, Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie, publiseer hierby ingevolge artikel 4 (1) (c) van die Suikerwet, 1978 (Wet 9 van 1978), die wysigings in die Bylae hiervan uiteengesit wat kragtens en ooreenkomstig die bepalings van artikel 4 (1) (b) van genoemde Wet deur my aan die bepalings van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979, aangebring is.

G. S. BARTLETT,

Adjunk-minister van Ekonomiese Sake en Tegnologie.

BYLAE

Definisies

1. In hierdie Bylae beteken "die Ooreenkoms" die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 858 van 27 April 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1941 van 31 Augustus 1979, R. 2435 van 2 November 1979, R. 310 van 22 Februarie 1980, R. 864 van 25 April 1980, R. 905 van 2 Mei 1980, R. 1623 van 8 Augustus 1980, R. 1933 van 19 September 1980, R. 2041 van 3 Oktober 1980, R. 2514 van 5 Desember 1980, R. 255 van 13 Februarie 1981, R. 1185 van 5 Junie 1981, R. 2277 van 23 Oktober 1981, R. 2468 van 13 November 1981, R. 252 van 12 Februarie 1982, R. 1906 van 3 September 1982, R. 9 van 7 Januarie 1983, R. 852 van 29 April 1983, R. 1489 van 8 Julie 1983, R. 1740 van 5 Augustus 1983, R. 146 van 3 Februarie 1984, R. 261 van 17 Februarie 1984, R. 599 van 30 Maart 1984, R. 2827 van 28 Desember 1984, R. 1071 van 17 Mei 1985, R. 202 van 7 Februarie 1986, R. 463 van 14 Maart 1986, R. 792 van 25 April 1986, R. 793 van 25 April 1986, R. 1260 van 27 Junie 1986, R. 1628 van 1 Augustus 1986, R. 2075 van 26 September 1986, R. 636 van 27 Maart 1987, R. 1557 van 17 Julie 1987, R. 1971 van 11 September 1987, R. 2720 van 11 Desember 1987, R. 558 van 25 Maart 1988, R. 637 van 8 April 1988, R. 722 van 15 April 1988, R. 1026 van 27 Mei 1988, R. 1103 van 10 Junie 1988 en R. 1592 van 8 Augustus 1988.

Wysiging van paragraaf 3 van Bylae B van die Ooreenkoms

2. Paragraaf 3 van Bylae B van die Ooreenkoms word hierby gewysig—

(a) deur subparagraaf (2) (c) (i) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(2) (c) (i) Die netto gemiddelde uitvoerprys omvat die netto v.l.s.- of v.a.b.-opbrengs van sodanige uitvoersuiker, met inbegrip van enige polarisasietoekennings en kwaliteitsbonusse of -boetes, waarby ander inkomste van toepassing op uitvoersuiker soos, onder andere, adreskommissie, versendingsgelde en rente getel moet word, en van welke opbrengs enige ander koste of vordering van toepassing op uitvoersuiker afgetrek moet word, uitgesonderd die bedryfskoste van die massasuikerrieteindpunt, nywerheidsheffings in paragraaf 4 vermeld en enige aanpassing ten opsigte van 'n vorige jaar in subparagrafe (ii) en (3) (b) (ii) vermeld; en"; en

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 1947

23 September 1988

AMENDMENT OF THE SUGAR INDUSTRY AGREEMENT, 1979

I, George Shepstone Bartlett, Deputy Minister of Economic Affairs and Technology, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Economic Affairs and Technology, hereby, in terms of section 4 (1) (c) of the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978), publish the amendments set out in the Schedule hereto, which have, under and in accordance with the provisions of section 4 (1) (b) of the said Act, been effected by me to the provisions of the Sugar Industry Agreement, 1979.

G. S. BARTLETT,

Deputy Minister of Economic Affairs and Technology.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Agreement" means the Sugar Industry Agreement, 1979, published by Government Notice R. 858 of 27 April 1979, as amended by Government Notices, R. 1941 of 31 August 1979, R. 2435 of 2 November 1979, R. 310 of 22 February 1980, R. 864 of 25 April 1980, R. 905 of 2 May 1980, R. 1623 of 8 August 1980, R. 1933 of 19 September 1980, R. 2041 of 3 October 1980, R. 2514 of 5 December 1980, R. 255 of 13 February 1981, R. 1185 of 5 June 1981, R. 2277 of 23 October 1981, R. 2468 of 13 November 1981, R. 252 of 12 February 1982, R. 1906 of 3 September 1982, R. 9 of 7 January 1983, R. 852 of 29 April 1983, R. 1489 of 8 July 1983, R. 1740 of 5 August 1983, R. 146 of 3 February 1984, R. 261 of 17 February 1984, R. 599 of 30 March 1984, R. 2827 of 28 December 1984, R. 1071 of 17 May 1985, R. 202 of 7 February 1986, R. 463 of 14 March 1986, R. 792 of 25 April 1986, R. 793 of 25 April 1986, R. 1260 of 27 June 1986, R. 1628 of 1 August 1986, R. 2075 of 26 September 1986, R. 636 of 27 March 1987, R. 1557 of 17 July 1987, R. 1971 of 11 September 1987, R. 2720 of 11 December 1987, R. 558 of 25 March 1988, R. 637 of 8 April 1988, R. 722 of 15 April 1988, R. 1026 of 27 May 1988, R. 1103 of 10 June 1988 and R. 1592 of 8 August 1988.

Amendment of paragraph 3 of Schedule B to the Agreement

2. Paragraph 3 of Schedule B to the Agreement is hereby amended—

(a) by the substitution for subparagraph (2) (c) (i) of the following subparagraph:

"(2) (c) (i) The net average export price shall comprise the net f.a.s. or f.o.b. proceeds of such export sugar, including any polarisation awards and quality bonuses or penalties, to which shall be added other income applicable to export sugar such as, *inter alia*, address commission, despatch money and interest, and from which proceeds shall be deducted any other costs or charges applicable to export sugar, excluding the cost of operating the bulk sugar terminal, industrial charges referred to in paragraph 4 and any adjustment in respect of a previous year referred to in subparagraphs (ii) and (3) (b) (ii); and"; and

(b) deur subparagraaf (3) (b) (i) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(3) (b) (i) Die opbrengs hierbo vermeld, omvat die netto v.l.s.- of v.a.b.- opbrengs van sodanige suiker, met inbegrip van enige polarisasietoekennings en kwaliteitsbonusse of -boetes, waarby ander inkomste van toepassing op uitvoersuiker soos, onder andere, adrekskommissie, versendingsgelde en rente getel moet word, en van welke opbrengs enige ander koste of vorderings van toepassing op uitvoersuiker afgetrek moet word, uitgesonderd die bedryfskoste van die massasuikerrieteindpunt, nywerheidsheffings in paragraaf 4 vermeld of, in die geval van enige ander suiker-nywerheidsprodukte, omvat dit die netto opbrengs van sodanige produkte voor aftrekking van die nywerheidsvorderings in paragraaf 4 vermeld; en”.

Wysiging van paragraaf 4 van Bylae B van die Ooreenkoms

3. Paragraaf 4 van Bylae B van die Ooreenkoms word hierby gewysig—

(a) deur die volgende subparagraaf by subparagraaf (2) te voeg:

“(f) (iii) die totaal van die uitgawes, soos deur die Suikervereniging bepaal, wat geheel en al aan die verkoping van uitvoere toeskryfbaar is, vermenigvuldig met die verhouding waarin A-poel-uitvoersuikerproduksie tot totale uitvoersuikerproduksie staan; en”;

(b) deur die volgende subparagraaf by subparagraaf (3) te voeg:

“(b) (iii) die totaal van die uitgawes, soos deur die Suikervereniging bepaal, wat geheel en al aan die verkoping van uitvoere toeskryfbaar is, vermenigvuldig met die verhouding waarin B-poel-uitvoersuikerproduksie tot totale uitvoersuikerproduksie staan; en”.

(b) by the substitution for subparagraph (3) (b) (i) of the following subparagraph:

“(3) (b) (i) The proceeds referred to above, shall comprise the net f.a.s. or f.o.b. proceeds of such sugar, including any polarisation awards and quality bonuses or penalties, to which shall be added other income applicable to export sugar such as, *inter alia*, address commission, despatch money and interest, and from which proceeds shall be deducted any other costs or charges applicable to export sugar, excluding the cost of operating the bulk sugar terminal and industrial charges referred to in paragraph 4 or, in the case of any other sugar industry products, shall comprise the net proceeds of such products before deducting the industrial charges referred to in paragraph 4; and”.

Amendment of paragraph 4 of Schedule B to the Agreement

3. Paragraph 4 of Schedule B to the Agreement is hereby amended—

(a) by the addition to subparagraph (2) of the following subparagraph:

“(f) (iii) the total of expenses which, as determined by the Sugar Association, are attributable entirely to the sale of exports multiplied by the proportion which A Pool export sugar production bears to total export sugar production; and”;

(b) by the addition to subparagraph (3) of the following subparagraph:

“(b) (iii) the total of expenses which, as determined by the Sugar Association, are attributable entirely to the sale of exports multiplied by the proportion which B Pool export sugar production bears to total sugar production; and”.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1918

23 September 1988

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens ARTIKEL 9 VAN DIE WET OP DIE STAATSPROKUREUR, 1957 (WET 56 VAN 1957)

Die Minister van Justisie het kragtens artikel 9 van die Wet op die Staatsprokureur, 1957 (Wet 56 van 1957), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2117 van 30 Desember 1966, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 274 van 20 Februarie 1970 en R. 2714 van 6 Desember 1985.

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“(2) (a) Iemand wat versuim om sy diens onder leerkontrak by die Staatsprokureur of ’n professionele assistent in die kantoor, of in ’n tak van die kantoor, van die Staatsprokureur te voltooi, betaal aan die Staat ’n bedrag van R1 500 ten opsigte van elke jaar of gedeelte van ’n jaar van voltooide diens onder sodanige leerkontrak.

(b) Iemand wat versuim om die Staatsprokureur of ’n professionele assistent in die kantoor, of in ’n tak van die kantoor, van die Staatsprokureur te dien vir die tydperk in regulasie 1 genoem, betaal aan die Staat ’n bedrag van R1 500 ten opsigte van elke jaar of gedeelte van ’n jaar van onvoltooide diens.”.

3. Die bepalings in regulasie 2 van hierdie regulasies vervat, is nie van toepassing op ’n leerkontrak wat voor die datum van publikasie van hierdie regulasies aangegaan is nie.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1918

23 September 1988

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PROMULGATED IN TERMS OF SECTION 9 OF THE STATE ATTORNEY ACT, 1957 (ACT 56 OF 1957)

The Minister of Justice has, under section 9 of the State Attorney Act, 1957 (Act 56 of 1957), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these regulations “the Regulations” means the regulations published by Government Notice R. 2117 of 30 December 1966, as amended by Government Notices R. 274 of 20 February 1970 and R. 2714 of 6 December 1985.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 2 of the Regulations:

“(2) (a) A person who fails to complete his service under articles to the State Attorney or a professional assistant in the office or at a branch of the office of the State Attorney shall pay to the State an amount of R1 500 in respect of each year or part of a year of completed service under such articles.

(b) A person who fails to serve the State Attorney or a professional assistant in the office or at a branch of the office of the State Attorney for the period referred to in regulation 1 shall pay to the State the sum of R1 500 in respect of each year or part of a year of uncompleted service.”.

3. The provisions contained in regulation 2 of these regulations shall not apply to articles entered into before the date of publication of these regulations.

No. R. 1936

23 September 1988

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 81 (1) VAN DIE WET OP PROKUREURS, 1979 (WET 53 VAN 1979)

Die Minister van Justisie het, na raadpleging met die Hoofregter van Suid-Afrika en na oorlegpleging met die presidente van die verskillende prokureursordes, kragtens artikel 81 (1) van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet 53 van 1979), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 638 van 23 April 1937, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 1065 van 4 Junie 1982, R. 872 van 24 April 1987 en R. 1708 van 7 Augustus 1987.

Vervanging van regulasie 1B van die Regulasies

2. Regulasie 1B van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"1B. Die volgende lande word goedgekeur vir die doeleindes van artikel 17 van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet 53 van 1979):

- (a) Die Republiek Transkei.
- (b) Die Republiek van Bophuthatswana.
- (c) Die Republiek Ciskei".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1900

23 September 1988

WET OP DIE KOMMISSIE VIR VARSPRODUKTE-MARKE, 1970 (WET 82 VAN 1970)**REGULASIES.—WYSIGING**

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 32 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die regulasie in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Regulasie 22 van die Regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1510 van 27 Augustus 1971, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 562 van 14 April 1972, word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) 'n Aansoek kragtens artikel 19 (1) van die Wet om die vasstelling van 'n tarief ten opsigte van die verkoping van varsprodukte op 'n nasionale varsproduktemark, moet by die Minister gedoen word op die vorm in Aanhangsel D hiervan uiteengesit."

No. R. 1933

23 September 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)**SITRUSSKEMA.—WYSIGING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14 soos toegepas by artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Sitrussema gepubliseer by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig; en
- (b) verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

No. R. 1936

23 September 1988

REGULATIONS UNDER SECTION 81 (1) OF THE ATTORNEYS ACT, 1979 (ACT 53 OF 1979)

The Minister of Justice has, after consultation with the Chief Justice of South Africa and after consultation with the presidents of the various law societies, under section 81 (1) of the Attorneys Act, 1979 (Act 53 of 1979), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 638 of 23 April 1937, as amended by Government Notices R. 1065 of 4 June 1982, R. 872 of 24 April 1987 and R. 1708 of 7 August 1987.

Substitution of regulation 1B of the Regulations

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 1B of the Regulations:

"1B. The following countries are approved for the purposes of section 17 of the Attorneys Act, 1979 (Act 53 of 1979):

- (a) The Republic of Transkei.
- (b) The Republic of Bophuthatswana.
- (c) The Republic of Ciskei".

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1900

23 September 1988

COMMISSION FOR FRESH PRODUCE MARKETS ACT, 1970 (ACT 82 OF 1970)**REGULATIONS.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture acting under section 32 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), has made the regulation in the Schedule.

SCHEDULE

Regulation 22 of the Regulations published by Government Notice R. 1510 of 27 August 1971, as amended by the regulations published by Government Notice R. 562 of 14 April 1972, is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) An application under section 19 (1) of the Act for the fixing of a tariff in respect of the sale of fresh produce on a national fresh produce market shall be made to the Minister on the form set out in Annexure D hereto."

No. R. 1933

23 September 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)**CITRUS SCHEME.—AMENDMENT**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 14 as applied by section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended; and
- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

BYLAE

Die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, word hiermee verder gewysig deur artikel 31 deur die volgende artikel te vervang:

“31. (1) Elke produsent wat sitrusvrugte, behalwe nartjies, binne die Republiek produseer vir die doeleindes van die verkoop daarvan, moet by die Raad geregistreer wees.

(2) Die Raad kan 'n registrasie verleen op die voorwaardes wat die Raad bepaal.

(3) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring die prosedure in verband met die indiening en oorweging van aansoeke om registrasie in subartikel (1) bedoel, voorskryf.

(4) Die Raad kan—

(a) behoudens die bepalings van subartikel (5) (a), 'n registrasie toestaan vir die tydperk wat hy bepaal;

(b) so 'n registrasie by verstryking van die betrokke tydperk hernieu;

(c) van tyd tot tyd die voortdurende geldigheid van so 'n registrasie onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Raad bepaal, hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan; en

(d) so 'n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde wat deur die Raad kragtens subartikel (3) of paragraaf (c) van hierdie subartikel opgelê is, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(5) Die registrasie van 'n produsent bly van krag vir so lank as wat hy—

(a) sitrusvrugte, behalwe nartjies, vir die doeleindes van die verkoop daarvan produseer; en

(b) aan die voorwaardes voldoen wat deur die Raad kragtens subartikel (4) (c) opgelê is.”

No. R. 1934

23 September 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 1968)—

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig; en

(b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig deur Proklamasies R. 188 van 1974, R. 1 van 1978, R. 136 van 1978, R. 124 van 1979 en R. 162 van 1980 en Goewermenskennisgewings R. 1469 van 11 Julie 1986, R. 2312 van 7 November 1986, R. 1105 van 22 Mei 1987 (soos verbeter by Goewermenskennisgewing R. 1246 van 5 Junie 1987), R. 2216 van 2 Oktober 1987 en R. 2533 van 13 November 1987, word hierby verder gewysig deur artikel 31 daarvan deur die volgende artikel te vervang:

“Boekjaar

31. Die boekjaar ingevolge hierdie skema is—

(a) tot en met 30 September 1987 die tydperk vanaf die eerste dag van Oktober in enige jaar tot die 30ste dag van September in die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit; en

SCHEDULE

The Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, is hereby further amended by the substitution for section 31 of the following section:

“31. (1) Each producer who produces citrus fruit, other than naartjes, within the Republic for the purpose of the sale thereof shall be registered with the Board.

(2) The Board may grant a registration subject to such conditions as the Board may determine.

(3) The Board may, with the approval of the Minister, prescribe the procedure for the submission and consideration of applications for registration referred to in subsection (1).

(4) The Board may—

(a) subject to the provisions of subsection (5) (a), grant a registration for such period as it may determine;

(b) renew such registration upon expiry of the period concerned;

(c) from time to time render the continued validity of any such registration subject to such conditions as the Board may determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing; and

(d) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any conditions imposed by the Board in terms of subsection (3) or paragraph (c) of this subsection.

(5) The registration of a producer shall remain in force for as long as he—

(a) produces citrus fruit, other than naartjes, for the purpose of the sale thereof; and

(b) complies with the conditions imposed by the Board under subsection (4) (c).”

No. R. 1934

23 September 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 1968), hereby—

(a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended; and

(b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended by Proclamations R. 188 of 1974, R. 1 of 1978, R. 136 of 1978, R. 124 of 1979 and R. 162 of 1980 and Government Notices R. 1469 of 11 July 1986, R. 2312 of 7 November 1986, R. 1105 of 22 May 1987 (as corrected by Government Notice R. 1246 of 5 June 1987), R. 2216 of 2 October 1987 and R. 2533 of 13 November 1987 is hereby further amended by the substitution for section 31 thereof of the following section:

“Financial year

31. The financial year under this Scheme shall—

(a) up to and including 30 September 1987 be the period from the first day of October in any year to the 30th day of September in the next succeeding year, both days inclusive; and

(b) vanaf 1 Oktober 1987 die tydperk vanaf genoemde datum tot 31 Oktober 1988, albei dae ingesluit, en daarna die tydperk vanaf 1 November in enige jaar tot 31 Oktober in die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit.”

No. R. 1935

23 September 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERPAKKING, MERK EN KLASSIFISERING VAN WOL BESTEM VIR VERKOOP DEUR BEMIDDELING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE WOLRAAD EN DIE GEBRUIK VAN SEKERE MERKSTOWWE WAT WOL NIE MAG BEVAT NIE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die Regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 324 van 24 Februarie 1984, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewings R. 1655 van 26 Julie 1985 en R. 319 van 21 Februarie 1986.

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) van die omskrywing van “lyne” deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) witwol, lyne van witwol wat ooreenstem met dié in regulasie 6 vermelde lyne ten opsigte van merinowol;”

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies—

(a) mag verskillende soorte wol of verskillende lyne van dieselfde soort wol nie in dieselfde wolsak verpak word nie tensy dit behoorlik met papier van mekaar afgeskort is, en so ’n wolsak “BIN” gemerk is; en

(b) mag die verskil in lengte tussen die langste en kortste vagwol wat in dieselfde wolsak verpak is, nie 29 mm oorskry nie.”

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) die klas daarin verpak, aangedui deur die toepaslike klassimbool: Met dien verstande dat—

(i) in die geval van merinowol wat los steekhaarvessels bevat, sodanige klassimbool deur die letter “K” voorafgegaan moet word; en

(ii) in die geval van witwol, sodanige klassimbool deur die letter “W” voorafgegaan kan word.”

Wysiging van regulasie 6 van die Regulasies

5. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukkings “spesifikasie” en “spesifikasies”, waar dit ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukkings “beskrywing” en “beskrywings” te vervang.

Herroeping van regulasie 6A van die Regulasies

6. Regulasie 6A van die Regulasies word hierby herroep.

(b) from 1 October 1987 be the period from the said date until 31 October 1988, both days inclusive, and thereafter be the period from 1 November in any year to 31 October in the following year, both days inclusive.”

No. R. 1935

23 September 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO THE PACKING, MARKING AND CLASSIFICATION OF WOOL INTENDED FOR SALE THROUGH THE SOUTH AFRICAN WOOL BOARD AND THE USE OF CERTAIN MARKING SUBSTANCES WHICH WOOL MAY NOT CONTAIN.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule “the Regulations” means the Regulations published by Government Notice R. 324 of 24 February 1984, as amended by the regulations published by Government Notices R. 1655 of 26 July 1985 and R. 319 of 21 February 1986.

Amendment of regulation 1 of the Regulations

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the definition of “lines” of the following paragraph:

“(b) whitewool, means lines of whitewool that correspond with the lines referred to in regulation 6 in respect of merino wool;”

Amendment of regulation 3 of the Regulations

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

“(3) Subject to the provisions of these regulations—

(a) different kinds of wool or different lines of the same kind of wool shall not be packed in the same woolpack unless it is properly partitioned off with paper, and such woolpack is marked “BIN”; and

(b) the difference in length between the longest and shortest fleece wool packed into the same woolpack shall not exceed 29 mm.”

Amendment of regulation 4 of the Regulations

4. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (f) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(f) the class of the wool packed therein, indicated by the appropriate class symbol: Provided that—

(i) in the case of merino wool containing loose kemp fibres, such class symbol shall be preceded by the letter “K”; and

(ii) in case of whitewool, such class symbol may be preceded by the letter “W”.”

Amendment of regulation 6 of the Regulations

5. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expressions “specification” and “specifications” wherever they occur, of the expressions “description” and “descriptions” respectively.

Repeal of regulation 6A of the Regulations

6. Regulation 6A of the Regulations is hereby repealed.

Wysiging van regulasie 7 van die Regulasies

7. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukkings "spesifikasie" en "spesifikasies", waar dit ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukkings "beskrywing" en "beskrywings" te vervang.

Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies

8. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukkings "spesifikasie" en "spesifikasies", waar dit ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukkings "beskrywing" en "beskrywings" te vervang.

Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies

9. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukkings "spesifikasie" en "spesifikasies", waar dit ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukkings "beskrywing" en "beskrywings" te vervang.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1948

23 September 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN SPYSENIERINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 485 van 16 Maart 1984, R. 914 van 26 April 1985 en R. 1532 van 17 Julie 1987, van krag is met ingang van 1 Oktober 1988 en vir die tydperk wat op 30 Maart 1989 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1949

23 September 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

DRANK- EN SPYSENIERINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 1 Oktober 1988 en vir die tydperk wat op 30 Maart 1989 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Oktober 1988 en vir die tydperk wat op 30 Maart 1989 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

Amendment of regulation 7 of the Regulations

7. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expressions "specification" and "specifications" wherever they occur, of the expressions "description" and "descriptions" respectively.

Amendment of regulation 8 of the Regulations

8. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expressions "specification" and "specifications" wherever they occur, of the expressions "description" and "descriptions" respectively.

Amendment of regulation 9 of the Regulations

9. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expressions "specification" and "specifications" wherever they occur, of the expressions "description" and "descriptions" respectively.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1948

23 September 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 485 of 16 March 1984, R. 914 of 26 April 1985 and R. 1532 of 17 July 1987, to be effective with effect from 1 October 1988 and for the period ending 30 March 1989.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 1949

23 September 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 1 October 1988 and for the period ending 30 March 1989, upon the employers' organisation and trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 October 1988 and for the period ending 30 March 1989, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRANK- EN SPYSNIERINGS-
BEDRYF, PIETERMARITZBURG

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Hotel and Liquor Traders' Association—Natal Inland

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Natal Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Spysnieringsbedryf, Pietermaritzburg.

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 485 van 16 Maart 1984, soos gewysig en hernieu deur Goewermenskennisgewings R. 914 van 26 April 1985, R. 734 van 3 April 1987, R. 1279 van 12 Junie 1987, R. 1532 van 17 Julie 1987, R. 1669 van 31 Julie 1987 en R. 723 van 15 April 1988, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Drank- en Spysnieringsbedryf nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en by die Bedryf betrokke is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en in die Bedryf werksaam is;

(b) in die landdrostdistrik Pietermaritzburg.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 4.—LONE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

(1) (a) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

(i) 'n leerling wat 'n vaardigheidsertifikaat besit van 'n opvoedkundige inrigting wat deur die Raad erken word, by voorlegging van sodanige sertifikaat geregtig is op 'n loonsverhoging van 20 persent; en

(ii) geen leerling as los of deeltydse werknemer in diens geneem mag word teen 'n laer loon as dié voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer vir die klas werk waarin die leerling in diens geneem is nie.

	Met ingang van 1/10/88 Per maand R
Kroegman/Kroegvrou:	
Gekwalifiseer.....	634,00*
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar.....	421,00*
Tweede jaar.....	467,00*
Boekhouer.....	659,00*
Drankwinkel-/Buiteverkoopbediener:	
Gekwalifiseer.....	552,00
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar.....	383,00
Tweede jaar.....	432,00
Klerk:	
Gekwalifiseer.....	481,00
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar.....	332,00
Tweede jaar.....	368,00
Kok, hoof.....	549,00*
Gekwalifiseer.....	450,00*
Leerling:	
Eerste jaar.....	327,00*
Tweede jaar.....	382,00*

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING
TRADE, PIETERMARITZBURG

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

The Hotel and Liquor Traders' Association—Natal Inland

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part and

The Natal Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg.

to amend the Agreement published under Government Notice R. 485 of 16 March 1984, as amended and renewed by Government Notices R. 914 of 26 April 1985, R. 734 of 3 April 1987, R. 1279 of 12 June 1987, R. 1532 of 17 July 1987, R. 1669 of 31 July 1987 and R. 723 of 15 April 1988.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Liquor and Catering Trade—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Trade and by all employees who are members of the trade union and are employed in the Trade;

(b) in the Magisterial District of Pietermaritzburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement.

2. CLAUSE 4.—WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1):

(1) (a) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that—

(i) a learner holding a certificate of competency from an educational institution recognised by the Council shall be entitled upon production of such certificate to an increase of 20 per cent in the wage; and

(ii) no learner shall be employed as a casual or part-time employee at a wage lower than that for a qualified employee for the class of work in which the learner is employed.

	With effect from 1/10/88 Per month R
Barman/Barmaid:	
Qualified.....	634,00*
Unqualified:	
First year.....	421,00*
Second year.....	467,00*
Bookkeeper.....	659,00*
Bottle-store/Off-sales attendant:	
Qualified.....	552,00
Unqualified:	
First year.....	383,00
Second year.....	432,00
Clerical employee:	
Qualified.....	481,00
Unqualified:	
First year.....	332,00
Second year.....	368,00
Cook, head.....	549,00*
Qualified.....	450,00*
Learner:	
First year.....	327,00*
Second year.....	383,00*

“(11) *Night shift*.—Employees who are required to work between the hours of 23h00 and 06h00 on any day shall be paid a bonus of 10 per cent of his/her daily wage.”.

4. KLOUSULE 10.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) Vervang paragrawe (a), (b) en (c) van subklausule (1) deur die volgende:

“(1) (a) Aan alle werknemers, uitgesonderd tydelike werknemers, moet verlof met volle besoldiging ooreenkomstig onderstaande tabel toegestaan word:

Diens	Verlof
(i) 0 tot 24 maande.....	3 weke
(ii) + 24 maande	4 weke

(b) Die werkgever moet die tyd bepaal waarop sodanige verlof geneem kan word maar waar dit nie toegestaan word voordat die verlofsiklus verstryk het nie, moet die verlof binne drie maande vanaf die verstrykingsdatum geneem word.

(c) Wanneer 'n werknemer se diens beëindig word voordat 49 weke in die geval van sub-paragraaf (ii) hierbo, of 48 weke in die geval van sub-paragraaf (i) hierbo, voltooi is, moet die werkgever drie nege-en-veertigstes of vier agt-en-veertigstes van 'n week se loon ten opsigte van elke voltooië week van sodanige diens by diensbeëindiging aan die werknemer betaal.”

(3) Voeg die volgende nuwe subklausule (8) in na subklausule (7):

“(8) *Kraamverlof*.—Werknemers wat die werk verlaat weens swangerskap en wat 12 maande diens voltooi het op die datum waarop hulle diens verlaat, is geregtig op herindiensneming sonder wysiging van hul diensvoorwaardes tot en met drie maande nadat hulle diens hervat het.”

Op hede die 5de dag van Julie 1988 te Pietermaritzburg onderteken.

R. R. SINGH,

Voorsitter.

L. REDDY,

Ondervoorsitter.

R. W. DORSE,

Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING

No. R. 1903

23 September 1988

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING

REGULASIES BETREFFENDE ROLLE VIR INGESKREWE VERPLEEGKUNDIGES EN VROEDVROUE.—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 45 (1) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 3588 van 24 Oktober 1969, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1205 van 7 Julie 1972, R. 773 van 11 Mei 1973, R. 1855 van 8 Oktober 1976, R. 189 van 2 Februarie 1979, R. 2208 van 31 Oktober 1980, R. 816 van 30 April 1982 en R. 1420 van 1 Julie 1983.

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking “vyf-en-twintig rand (R25)” deur die uitdrukking “R30” te vervang.

3. Die wysiging by regulasie 2 aangebring, tree op 1 Januarie 1989 in werking.

4. CLAUSE 10.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (1), substitute the following for paragraphs (a), (b) and (c):

“(1) (a) All employees, other than casual employees, shall be granted leave on full pay in accordance with the following table:

Service	Leave
(i) 0 to 24 months.....	3 weeks
(ii) + 24 months.....	4 weeks

(b) The employer shall fix the time when such leave may be taken, but where it is not granted before the expiry of the leave cycle, the leave shall be taken within three months of such expiry.

(c) When an employee's employment is terminated before the completion of 49 weeks in the case of sub-paragraph (ii) above or 48 weeks in the case of sub-paragraph (i) above the employer shall pay the employee in respect of each completed week of such employment three forty-ninths or four forty-eighths of a week's wage at the time of such termination.”

(3) Insert the following new subclause (8) after subclause (7):

“(8) *Maternity leave*.—Employees leaving work through pregnancy who have completed 12 months' service as at the date of leaving shall be entitled to re-instatement without alteration of their conditions employment up to a period of three months.”

Signed at Pietermaritzburg this 5th day of July 1988.

R. R. SINGH,

Chairman.

L. REDDY,

Vice-Chairman.

R. W. DORSE,

Secretary.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1903

23 September 1988

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

REGULATIONS REGARDING ROLLS FOR ENROLLED NURSES AND MIDWIVES.—AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 45 (1) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule, the “Regulations” means the regulations published under Government Notice R. 3588 of 24 October 1969, as amended by Government Notices R. 1205 of 7 July 1972, R. 773 of 11 May 1973, R. 1855 of 8 October 1976, R. 189 of 2 February 1979, R. 2208 of 31 October 1980, R. 816 of 30 April 1982 and R. 1420 of 1 July 1983.

Amendment of regulation 3 of the Regulations

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expression “twenty-five rand (R25)” of the expression “R30”.

3. The amendment effected by regulation 2 shall come into operation on 1 January 1989.

No. R. 1904

23 September 1988

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING**REGULASIES BETREFFENDE ROLLE VIR VERPLEEGASSISTENTE.—WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 45 (1) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskeywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1206 van 7 Julie 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1267 van 27 Julie 1973, R. 1856 van 8 Oktober 1976, R. 190 van 2 Februarie 1979, R. 2209 van 31 Oktober 1980, R. 817 van 30 April 1982, R. 2032 van 24 September 1982 en R. 1421 van 1 Julie 1983.

Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking "vyf-en-twintig rand (R25)" deur die uitdrukking "R30" te vervang.

3. Die wysiging by regulasie 2 aangebring, tree op 1 Januarie 1989 in werking.

No. R. 1905

23 September 1988

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING**REGULASIES BETREFFENDE REGISTERS.—WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 45 (1) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskeywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 3589 van 24 Oktober 1969, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1201 van 7 Julie 1972, R. 772 van 11 Mei 1973, R. 1854 van 8 Oktober 1976, R. 2206 van 31 Oktober 1980, R. 814 van 30 April 1982 en R. 1419 van 1 Julie 1983.

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking "vyf-en-twintig rand (R25)" deur die uitdrukking "R30" te vervang.

3. Die wysiging by regulasie 2 aangebring, tree op 1 Januarie 1989 in werking.

No. R. 1939

23 September 1988

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE DIE MAKSIMUM PLAAGDODERRESIDU-PERKE VIR VOEDINGSMIDDELS.—WYSIGING

Die Adjunk-minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

No. R. 1904

23 September 1988

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL**REGULATIONS REGARDING ROLLS FOR NURSING ASSISTANTS.—AMENDMENT**

The Minister of National Health and Population Development has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 45 (1) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule, "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1206 of 7 July 1972, as amended by Government Notices R. 1267 of 27 July 1973, R. 1856 of 8 October 1976, R. 190 of 2 February 1979, R. 2209 of 31 October 1980, R. 817 of 30 April 1982, R. 2032 of 24 September 1982 and R. 1421 of 1 July 1983.

Amendment of regulation 3 of the Regulations

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expression "twenty-five rand (R25)" of the expression "R30".

3. The amendment effected by regulation 2 shall come into operation on 1 January 1989.

No. R. 1905

23 September 1988

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL**REGULATIONS REGARDING REGISTERS.—AMENDMENT**

The Minister of National Health and Population Development has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 45 (1) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule, "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 3589 of 24 October 1969, as amended by Government Notices R. 1201 of 7 July 1972, R. 772 of 11 May 1973, R. 1854 of 8 October 1976, R. 2206 of 31 October 1980, R. 814 of 30 April 1982 and R. 1419 of 1 July 1983.

Amendment of regulation 4 of the Regulations

2. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expression "twenty-five rand (R25)" of the expression "R30".

3. The amendment effected by regulation 2 shall come into operation on 1 January 1989.

No. R. 1939

23 September 1988

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)**REGULATIONS GOVERNING THE MAXIMUM LIMITS FOR PESTICIDE RESIDUES THAT FOODSTUFFS MAY CONTAIN.—AMENDMENT**

The Deputy Minister of National Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2160 van 2 Oktober 1987.

2. Die Aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die volgende besonderhede in alfabetiese volgorde in kolomme I, II en III in te voeg:

I	II	III
Chemiese Stof	Voedingsmiddel	Maksimum Residu-perk (mg/kg)
EPTC	Aartappels, droëbone, groenbone, mielies, nierbone, patats, sonneblomsaad, suikermielies en suikerriet	0,05
MCPA	Aartappels, gars, koring, mielies, rog, sorghum en suikerriet	0,1
Alachloor	Aartappels, brokkolie, Brusselses spruitjies, kool, mielies, sojabone en sonneblomsaad	0,1
	Grondbone, pynappels en suikerriet	0,05
Ametrin	Mielies	0,05
	Piesangs, pynappels en suikerriet	0,2
Asetochloor	Grondbone en suikerriet	0,02
	Mielies	0,05
Atrasien	Mielies, sorghum en suikerriet	0,05
Broomfenoksiem	Koring, mielies en sorghum	0,1
Broomoksiniel	Gars, hawer, koring, mielies en sorghum	0,1
Buprofesien	Sitrus	0,05
Butilaat	Mielies en suikerriet	0,05
Chloorsulfuron	Gars, hawer en koring	0,05
Dikamba	Mielies en sorghum	0,1
Diklofopmetiel	Koring	0,05
Esfenvaleraat (som van isomere)	Aartappels, ertjies en tamaties	0,1
	Appels, katoensaad en pere	0,5
	Bone	0,3
	Druie en mango's	0,05
	Sonneblomsaad en sorghum	0,2
Flampropmetiel	Koring	0,01
Fluoraglikofeen	Koring	0,02
Fluorochloridoon	Aartappels, geelwortels en sonneblomsaad	0,05
	Appels, druie, nektariene, pere en pruime	0,02
Ioksiniel	Suikerriet	0,05
Kisalofopetiel	Droëbone en grondbone	0,2
Lambdasihalotrien	Aartappels	0,05
	Sorghum	0,2
Metasachloor	Aartappels, grondbone, kool, mielies, suikermielies en suikerriet	0,05
Metolachloor	Aartappels, droëbone, grondbone, katoensaad, lupiene, mielies, nierbone, sojabone, sonneblomsaad, sorghum en suikerriet	0,05
Metribusien	Aspersies en sojabone	0,05
Metsulfuronmetiel	Gars en koring	0,05
Miklobutaniel (som van miklobutaniel en sy alkoholmetaboliet)	Appels, druie (wyn) en pere	0,2
Oksifltoorfen	Knoffel en sitrus	0,05
Orisalien	Appelkose, appels, druie, pere, perskes en pruime	0,05
Paklobutrasol	Pekanneute, perskes en pruime	0,05
Pendimetaliën	Aartappels	0,05
Prometrin	Ertjies en katoensaad	0,05
	Geelwortels	0,5

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 2160 of 2 October 1987.

2. The Annex to the Regulations is hereby amended by—

(a) the insertion of the following particulars in alphabetical order in columns I, II and III:

I	II	III
Chemical	Foodstuff	Maximum Residue Limit (mg/kg)
EPTC	Dry beans, green beans, kidney beans, mealies, potatoes, sugar cane, sunflower seed, sweet corn and sweet potatoes	0,05
MCPA	Barley, mealies, potatoes, rye, sorghum, sugar cane and wheat	0,1
Acetochlor	Groundnuts and sugar cane	0,02
	Mealies	0,05
Alachlor	Broccoli, Brussels sprouts, cabbage, mealies, potatoes, soybeans and sunflower seed	0,1
	Groundnuts, pineapples and sugar cane	0,05
Ametryn	Bananas, pineapples and sugar cane	0,2
	Mealies	0,05
Atrazine	Mealies, sorghum and sugar cane	0,05
Bromofenoxim	Mealies, sorghum and wheat ...	0,1
Bromoxynil	Barley, mealies, oats, sorghum and wheat	0,1
Buprofezin	Citrus	0,05
Butylate	Mealies and sugar cane	0,05
Chloorsulfuron	Barley, oats and wheat	0,05
Cyanamide	Grapes and kiwi fruit	0,05
Cyanazine	Cotton seed, mealies, sugar cane and sweet corn	0,05
	Peas	0,1
Cycloate	Mealies and potatoes	0,05
Dicamba	Mealies and sorghum	0,1
Diklofop-methyl	Wheat	0,05
Esfenvalerate (sum of isomers)	Apples, cotton seed and pears	0,5
	Beans	0,3
	Grapes and mangoes	0,05
	Peas, potatoes and tomatoes ...	0,1
	Sorghum and sunflower seed ...	0,2
Flamprop-methyl	Wheat	0,01
Fluoraglycofen	Wheat	0,02
Fluorochloridone	Apples, grapes, nectarines, pears and plums	0,02
	Carrots, potatoes and sunflower seed	0,05
Ioxynil	Sugar cane	0,05
Lambdacyhalothrin	Potatoes	0,05
	Sorghum	0,2
Metazachlor	Cabbage, groundnuts, mealies, potatoes, sugar cane and sweet corn	0,05
Metolachlor	Cotton seed, dry beans, groundnuts, kidney beans, lupins, mealies, potatoes, sugar cane, sorghum, soybeans and sunflower	0,05

I Chemiese Stof	II Voedingsmiddel	III Maksimum Residu- perk (mg/kg)
Propachloor.....	Mielies en sorghum.....	0,1
Propaniel.....	Uie.....	0,2
Proprop.....	Rys.....	0,2
Siaanamiel.....	Lusern.....	10,0
Siaanasiën.....	Druive en kiwivrugte.....	0,05
	Katoensaad, mielies, suiker- mielies en suikerriet.....	0,05
	Ertjies.....	0,1
Sikloaat.....	Aartappels en mielies.....	0,05
Simasiën.....	Appels, druive, mielies en pere Aspersies.....	0,2 10,0
Teflubensuron.....	Sitrus.....	0,5
Terbasil.....	Perskes.....	0,1
Terbutilasiën.....	Mielies en sorghum.....	0,05
Terbutrin.....	Ertjies en grondbone.....	0,05
Triflumuron.....	Sitrus.....	0,5
Trifluralien.....	Akkerbone, droëbone, grond- bone, kool, nierbone, rissies, sojabone, sonneblomsaad en tamaties Geelwortels.....	0,05 1,0

(b) teenoor die chemiese stowwe wat in die Aanhangel gelys is en in kolom I hieronder genoem word, die voedingsmiddels en maksimum residuperke (mg/kg) in onderskeidelik kolomme II en III hieronder aangedui, in alfabetiese volgorde in te voeg:

I Chemiese Stof	II Voedingsmiddel	III Maksimum Residu- perk (mg/kg)
2,4-D-soute en esters (2,4-dichloorfenoksi- asynsuur)	Aartappels.....	0,1
	Gars, koring, mielies, rog, sorghum en suikerriet	0,5
Aldikarb (som van aldi- karb, sy sulfoksied en sulfoon, uitgedruk as aldikarb)	Makadamianeute en pekan- neute	0,05
Amitras [som van amitras bereken as N-(2,4-di- metielfeniel)-N'-me- tiel-formamidien, en N-(2,4-dimietiel-fe- niel)-N'-metielforma- midien]	Sitrus.....	0,2
Diuron.....	Aspersies.....	0,05
Etefon.....	Katoensaad.....	1,0
	Koring.....	2,0
Fenamifos (som van fena- mifos, sy sulfoksied en sulfoon, uitgedruk as fenamifos)	Druive, ertjies, koejawels, lietsjies en pekanneute	0,05
Fenpropatriën (som van isomere)	Sitrus.....	0,05
Fenvaleraat.....	Mielies (groen).....	0,5
Flusilazol.....	Gars en koring.....	0,05
Fosetiel-A1 (fosforigsuur)	Pynappels.....	20,0
Iprodion.....	Pere.....	0,05
	Perskes.....	5,0
Karbendasim.....	Gars en koring.....	0,1
Karbofuraan (som van karbofuraan en 3-hi- droksikarbofuraan, uit- gedruk as karbofuraan)	Koring.....	0,1
Parakwat (parakwatka- tion)	Mielies.....	0,05

I Chemical	II Foodstuff	III Maximum Residue Limit (mg/kg)
Metribuzin.....	Asparagus and soybeans.....	0,05
Metsulfuronmethyl.....	Barley and wheat.....	0,05
Myclobutanil (sum of my- clobutanil and its alco- hol metabolite)	Apples, grapes (wine) and pears	0,2
Oryzalin.....	Apples, apricots, grapes, peaches, pears and plums	0,05
Oxyfluorfen.....	Citrus and garlic.....	0,05
Paclobutrazol.....	Peaches, pecan nuts and plums	0,05
Pendimethalin.....	Potatoes.....	0,05
Prometryn.....	Carrots.....	0,5
	Cotton seed and peas.....	0,05
Propachlor.....	Mealies and sorghum.....	0,1
	Onions.....	0,2
Propanil.....	Rice.....	0,2
Propop.....	Lucerne.....	10,0
Quizalofop-ethyl.....	Dry beans and groundnuts.....	0,2
Simazine.....	Apples, grapes, mealies and pears	0,2
	Asparagus.....	10,0
Teflubenzuron.....	Citrus.....	0,5
Terbacil.....	Peaches.....	0,1
Terbutylazine.....	Mealies and sorghum.....	0,05
Terbutryn.....	Groundnuts and peas.....	0,05
Triflumuron.....	Citrus.....	0,5
Trifluralin.....	Cabbage, chillies, cowpeas, dry beans, groundnuts, kid- ney beans, soybeans, sun- flower seed and tomatoes	0,05
	Carrots.....	1,0

(b) the insertion in alphabetical order opposite the chemical substances listed in the Annex and mentioned in column I below, of the foodstuffs and maximum residue limits (mg/kg) indicated below in columns II and III, respectively:

I Chemical	II Foodstuff	III Maximum Residue Limit (mg/kg)
2,4-D salts and esters (2,4-dichlorophenoxy- acetic acid)	Barley, mealies, rye, sorghum, sugar cane and wheat	0,5
Aldikarb (sum of aldi- carb, its sulphoxide and sulphone, expressed as aldikarb)	Potatoes.....	0,1
Amitraz (sum of amitraz, calculated as N-(2,4-di- methylphenyl)-N'-me- thylformamidine, and N-(2,4-dimethylphe- nyl)-N'-methylforma- midine)	Macadamia nuts and pecan nuts	0,05
	Citrus.....	0,2
Carbendazim.....	Barley and wheat.....	0,1
Carbofuran (sum of car- bofuran and 3-hydroxy- carbofuran, expressed as carbofuran)	Wheat.....	0,1
Diuron.....	Asparagus.....	0,05
Ethephon.....	Cotton seed.....	1,0
	Wheat.....	2,0
Fenamiphos (sum of fena- miphos, its sulphoxide and sulphone, expres- sed as fenamiphos)	Grapes, gawvas, litchis, peas and pecan nuts	0,05
Fenprothrin (sum of isomers)	Citrus.....	0,05
Fenvalerate.....	Mealies (green).....	0,5
Flusilazol.....	Barley and wheat.....	0,05
Fosetyl-A1 (phosphoric acid)	Pineapples.....	20,0
Iprodione.....	Peaches.....	5,0
	Pears.....	0,05
Paraquat (paraquat cation)	Mealies.....	0,05

I Chemiese Stof	II Voedingsmiddel	III Maksimum Residu- perk (mg/kg)
Prochloras (som van prochloras en sy metaboliete wat die 2,4,6-trichloorfenolgedeelte bevat, uitgedruk as prochloras)	Avokado's en sitrus.....	2,0
Prosimidoon.....	Sitrus.....	0,2
Terbufos (som van terbufos, sy suurstofanalooë en hulle sulfoksiede en sulfone, uitgedruk as terbufos)	Grondbone.....	0,01
Triadimenol.....	Sonneblomsaad.....	0,1
	Ertjies.....	0,05

(c) Die chemiese stof "Fluasifopbutiel (som van fluasifopbutiel, flausifop en sy konjugate, uitgedruk as fluasifop)" en die besonderhede daarteenoor in kolom II en III deur die volgende te vervang:

I Chemiese Stof	II Voedingsmiddel	III Maksimum Residu- perk (mg/kg)
"Fluasifop....."	Aartappels, appelkose, appels, duiwe, kwepers, pere, perskes en pruime	0,05
	Bone, sojabone en suikerriet ...	0,2
	Lucerne.....	4,0";

(d) die uitdrukking "(wyn)" waar dit ook al in kolom II teenoor die chemiese stowwe fosetiel-A1 (fosforig-suur), metalaksiel, oksadiksiel en penkonasool voorkom, te skrap;

(e) die uitdrukking "druwe (tafel)" waar dit in kolom II teenoor die chemiese stof penkonasool voorkom, te skrap;

(f) die volgende vervangings in kolom I:

(i) ten opsigte van die chemiese stof benomiël, "(som van benomiël, karbendasim en 2-aminobenzimidazool, uitgedruk as karbendasim)" deur "(som van benomiël en karbendasim, uitgedruk as karbendasim)";

(ii) ten opsigte van die chemiese stof glifosaat, "(som van glifosaat en aminometielfosforig-suur)" deur "(som van glifosaat)";

(iii) ten opsigte van die chemiese stof tiodikarb, "(som van tiodikarb, metomiël en metomiëloksiem, uitgedruk as tiodikarb)" deur "[som van tiodikarb, metomiël en metielhidroksitioasetimidaat (metieloksiem), uitgedruk as tiodikarb]";

(iv) ten opsigte van die chemiese stof vinklosolien, "(som van vinklosolien en die 3,5-dichlooranaliengedeelte, bereken as vinklosolien)" deur "(som van vinklosolien en alle metaboliete wat 3,5-dichlooranaliën bevat, uitgedruk as vinklosolien)";

(g) in kolom I die uitdrukking "(som van isomere)" na die chemiese stof sihalotrien by te voeg.

I Chemical	II Foodstuff	III Maximum Residue Limit (mg/kg)
Prochloraz (sum of prochloraz and its metabolites containing the 2,4,6-trichlorophenol moiety, expressed as prochloraz)	Avocados and citrus.....	2,0
Procymidone.....	Citrus.....	0,2
Terbufos (sum of terbufos, its oxygen analogue and their sulphoxides and sulphones, expressed as terbufos)	Groundnuts.....	0,01
Triadimenol.....	Sunflower seed.....	0,1
	Peas.....	0,05

(c) by the substitution for the chemical substance "Fluazifop-butyl (sum of fluazifop-butyl, fluazifop and its conjugates, expressed as fluazifop)" in column I and the particulars opposite it in columns II and III, of the following:

I Chemical	II Foodstuff	III Maximum Residue Limit (mg/kg)
"Fluazifop....."	Apples, apricots, grapes, peaches, pears, plums, potatoes and quinces	0,05
	Beans, soyabeans and sugar cane	0,2
	Lucerne.....	4,0";

(d) the deletion of the expression "(wine)" from column II wherever it appears opposite the chemical substances fosetyl-A1 (phosphoric acid), metalaxyl, oxadixyl and penconazole;

(e) the deletion of the expression "grapes (table)" where it appears in column II opposite the chemical substance penconazole;

(f) the substitution in column I—

(i) in respect of the chemical substance benomyl, for "(sum of benomyl, carbendazim and 2-amino-benzimidazole, expressed as carbendazim)" of "(sum of benomyl and carbendazim, expressed as carbendazim)";

(ii) in respect of the chemical substance glyphosate, for "(sum of glyphosate and amino-methylphosphonic acid)" of "(sum of glyphosate)";

(iii) in respect of the chemical substance thiodicarb, for "(sum of thiodicarb, methomyl and methomyl oxime, expressed as thiodicarb)" of "(sum of thiodicarb, methomyl and methyl hydroxy-thioacetimidate (methyl oxime), expressed as thiodicarb)";

(iv) in respect of the chemical substance vinclozolin, for "(sum of vinclozolin and the 3,5-dichloroaniline moiety, calculated as vinclozolin)" of "(sum of vinclozolin and all metabolites containing 3,5-dichloroaniline, expressed as vinclozolin)";

(g) by the addition in column I of the expression "(sum of isomers)" after the chemical substance cyhalothrin.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 1919

23 September 1988

WYSIGING VAN DIE POSKANTOORDIENS- REGULASIES

Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie, handelende kragtens artikel 47 van die Poskantoor-dienswet, No. 66 van 1974, en op aanbeveling van die Personeelbestuursraad, het die regulasies in die Bylae hier-van uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken—

“Die Regulasies” die Poskantoor-diensregulasies uitgevaardig kragtens artikel 47 van die Poskantoor-dienswet, No. 66 van 1974, en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1373 van 13 Augustus 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2002 van 29 Oktober 1976, R. 839 van 20 Mei 1977, R. 1387 van 22 Julie 1977, R. 2248 van 4 November 1977, R. 2145 van 27 Oktober 1978, R. 2259 van 17 November 1978, R. 250 van 9 Februarie 1979, R. 801 van 20 April 1979, R. 333 van 22 Februarie 1980, R. 1445 van 11 Julie 1980, R. 1620 van 8 Augustus 1980, R. 2052 van 9 Oktober 1980, R. 2095 van 17 Oktober 1980, R. 439 van 6 Maart 1981, R. 1955 van 9 September 1983, R. 538 van 23 Maart 1984, R. 2732 van 13 Desember 1985, R. 2182 van 24 Oktober 1986, R. 896 van 16 April 1987, R. 945 van 30 April 1987, R. 1470 van 10 Julie 1987 en R. 1545 van 5 Augustus 1988.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie J5.6 deur die volgende regulasie te vervang:

“J5.6(a) 'n Beampte of werknemer mag 'n lid word van 'n erkende personeelvereniging maar mag nie terselfdertyd lid van meer as een sodanige vereniging wees nie.

(b) 'n Beampte of werknemer wat lid van 'n erkende personeelvereniging is, kan 'n lid van enige ander erkende personeelvereniging word mits sy lidmaatskap van eersgenoemde personeelvereniging gekanselleer word.

(c) Lidmaatskap van 'n erkende personeelvereniging wat deur daardie personeelvereniging aan 'n beampte of werknemer wat alreeds lid is van 'n ander personeelvereniging verleen word, is ongeldig tensy daardie beampte of werknemer sy lidmaatskap van daardie ander personeelvereniging kanselleer.”

SENTRALE STATISTIEKDIENS

No. R. 1901

23 September 1988

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976).— STATISTIEKE IN VERBAND MET BOERE EN BOER- DERYENHEDE, 1988

Die Minister van Binnelandse Sake en van Kommunikasie het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermentskennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 1919

23 September 1988

AMENDMENT OF THE POST OFFICE SERVICE REGULATIONS

The Minister of Home Affairs and of Communications, acting under section 47 of the Post Office Service Act, No. 66 of 1974, and on the recommendation of the Staff Management Board, has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations—

“The Regulations” mean the Post Office Service Regulations made in terms of section 47 of the Post Office Service Act, No. 66 of 1974, and promulgated by Government Notice R. 1373 of 13 August 1976, as amended by Government Notices R. 2002 of 29 October 1976, R. 839 of 20 May 1977, R. 1387 of 22 July 1977, R. 2248 of 4 November 1977, R. 2145 of 27 October 1978, R. 2259 of 17 November 1978, R. 250 of 9 February 1979, R. 801 of 20 April 1979, R. 333 of 22 February 1980, R. 1445 of 11 July 1980, R. 1620 of 8 August 1980, R. 2052 of 9 October 1980, R. 2095 of 17 October 1980, R. 439 of 6 March 1981, R. 1955 of 9 September 1983, R. 538 of 23 March 1984, R. 2732 of 13 December 1985, R. 2182 of 24 October 1986, R. 896 of 16 April 1987, R. 945 of 30 April 1987, R. 1470 of 10 July 1987 and R. 1545 of 5 August 1988.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for regulation J5.6 of the following regulation:

“J5.6(a) Any officer or employee may become a member of a recognised staff association but may not at any one time be a member of more than one such association.

(b) An officer or employee who is a member of a recognised staff association may become a member of any other recognised staff association provided his membership of the first-mentioned staff association has been cancelled.

(c) Membership of a recognised staff association extended by that staff association to an officer or employee who is already a member of another recognised staff association shall be invalid unless that officer or employee cancels his membership of that other staff association.”

CENTRAL STATISTICAL SERVICE

No. R. 1901

23 September 1988

REGULATIONS UNDER SECTION 17 OF THE STATIS- TICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976).—STATISTICS IN CONNECTION WITH FARMERS AND FARMING UNITS, 1988

The Minister of Home Affairs and of Communication has, under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139 of 4 February 1977, made the regulations set out in the Schedule.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“boer”—

(a) die persoon, maatskappy of ander onderneming wat die boerderyeenheid gedurende die finansiële jaar in regulasie 2 (2) bedoel, vir eie rekening bedryf het; of

(b) die bestuurder, voorman of ander persoon aan wie die beheer oor die boerderyeenheid gedurende bedoelde finansiële jaar toevertrou is;

“boerderyeenheid” ’n eenheid waarop die volgende boerderybedrywighede vir kommersiële doeleindes beoefen word:

(a) Die kweek, in die buitlug of onder bedekking, van akkerbougewasse, vrugte, duiwe, neute, saad, bolle, groente of blomme;

(b) die bedryf van ’n kwekery, uitgesonderd ’n kwekery wat hom hoofsaaklik op herverkope toelê;

(c) die bedryf van ’n tee-, koffie-, suiker-, hout- of ander plantasie;

(d) die teelt van varswatervis, pluimvee, vee, wild of ander diere, met inbegrip van pelsdiere; of

(e) die produksie van melk, wol, pelse, eiers of heuning; en

“eenheid” een of meer plase, hoewes of stukke grond, ongeag of dit aan mekaar grens of nie, wat as ’n enkele eenheid bedryf word en in dieselfde landdrosdistrik geleë is.

Toepassing van regulasies

2. (1) Hierdie regulasies is van toepassing ten opsigte van die versameling van statistieke in verband met boere en boerderyeenhede, met inbegrip van die versameling van besonderhede en inligting betreffende ’n boerderyeenheid en sy oppervlakte en markwaarde, sy werknemers of arbeiders, sy inkomste en uitgawes, sy boerderybedrywighede, die markwaarde van sy roerende bates, en enige uitstaande skulde.

(2) Die statistieke moet versamel word ten opsigte van die betrokke boerderyeenheid se finansiële jaar wat nie vroeër as 1 September 1987 en nie later as 31 Augustus 1988 geëindig het nie.

Verstreking van statistieke

3. (1) ’n Boer moet voor of op 31 Oktober 1988 of voor of op die later datum wat deur die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens bepaal word, die statistieke voorgeskryf by die Vraelys in verband met Boere en Boerderyeenhede, 1988, aan genoemde Hoof verstrek.

(2) Bedoelde Vraelys is by die Hoof van die Sentrale Statistiekdiens, Privaatsak X44, Pretoria, 0001, verkrygbaar.

Misdrywe en strawwe

4. ’n Boer wat sonder redelike oorsaak versuim om aan ’n bepaling van regulasie 3 (1) te voldoen, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R1 000 en, in die geval van ’n voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met ’n boete van hoogstens R50 vir elke dag waarop die versuim voortduur.

Herroeping van regulasies

5. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2106 van 20 September 1985 word hierby herroep.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, “farmer” means—

(a) the person who, or company or other enterprise which, during the financial year referred to in regulation 2 (2), operated a farming unit for his or its own account; or

(b) the manager, foreman or other person to whom the control of the farming unit was entrusted during such financial year;

“farming unit” means any unit on which the following farming operations are carried on for commercial purposes:

(a) The cultivation, in the open air or under cover, of field crops, fruit, grapes, nuts, seeds, bulbs, vegetables or flowers;

(b) the operation of any nursery, except a nursery concentrating mainly on reselling;

(c) the operation of any tea, coffee, sugar, wood or other plantation;

(d) the breeding of freshwater fish, poultry, livestock, game or other animals, including furred animals; or

(e) the production of milk, wool, fur, eggs or honey; and

“unit” means one or more farms, holdings or pieces of land, whether contiguous or not, operated as a single unit and situated within the same magisterial district.

Application of regulations

2. (1) These regulations shall be applicable in respect of the collection of statistics relating to farmers and farming units, including the collection of particulars and information relating to a farming unit and its area and market value, its employees or labourers, its income and expenditure, its farming operations, the market value of its movable assets, and any outstanding debts.

(2) The statistics shall be collected in respect of the financial year of the farming unit in question ending not earlier than 1 September 1987 and not later than 31 August 1988.

Furnishing of statistics

3. (1) Any farmer shall on or before 31 October 1988, or on or before the later date determined by the Head of the Central Statistical Service, furnish the said Head with the statistics prescribed by the Questionnaire in connection with Farmers and Farming Units, 1988.

(2) Such Questionnaire can be obtained from the Head of the Central Statistical Service, Private Bag X44, Pretoria, 0001.

Offences and penalties

4. Any farmer who, without reasonable cause, fails to comply with any provision of regulation 3 (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 and, in the case of continuing failure to comply with such provision, to a fine not exceeding R50 for each day during which the failure continues.

Withdrawal of regulations

5. The regulations published under Government Notice R. 2106 of 20 September 1985 are hereby withdrawn.

3.24 Iemand wat aansoek doen om die geldigmaking van 'n vliegveldleidingsgraad moet minstens 18 jaar oud wees en moet die takserende lugverkeersleier oortuig van sy vaardigheid om naderingsleidingsdiens te verrig by die naderingsleidingskantoor waar die geldigmaking verlang word en van sy kennis van—

- (a) die plaaslike vliegveldreëls;
- (b) die kenmerke van plaaslike verkeer;
- (c) die koördinasieprosedures tussen die vliegveld-verkeerstoring en die verskillende ander lugverkeersdienseenhede, soos toepaslik;
- (d) die plaaslike terrein en prominente landmerke;
- (e) plaaslike prosedures vir die doen en gebruik van baansigafstandwaarnemings, soos toepaslik;
- (f) plaaslike prosedures om die verskillende nooddienste op hul hoede te stel;
- (g) tersaaklike gegewens betreffende weerverslae en die uitwerking van plaaslike weerkenmerke op en om die vliegveld;
- (h) navigasiehulpmiddels binne 'n straal van 30 km gemeet vanaf die vliegvelduitgangspunt van die vliegveld; en
- (i) algemene operasionele pligte.

3.25 Iemand wat aansoek doen om die geldigmaking van 'n naderingsleidinggraad moet minstens 19 jaar oud wees en moet die takserende lugverkeersleier oortuig van sy vaardigheid om naderingsleidingsdiens te verrig by die gebiedsopleidingsentrums waar die geldigmaking verlang word en van sy kennis van—

- (a) die plaaslike vliegveld-, naderings- en leidingsone-reëls;
- (b) die kenmerke van plaaslike lugverkeer;
- (c) die koördinasieprosedures tussen die naderingsleidingskantoor en die verskillende ander lugverkeersdienseenhede, soos toepaslik;
- (d) die instrumenthou-, naderings-, wannaderings- en vertrekprosedures;
- (e) die plaaslike prosedure vir die doen en gebruik van baansigafstandwaarnemings, soos toepaslik;
- (f) elektroniese hulpmiddels vir lugverkeersleiding;
- (g) terrein en prominente landmerke;
- (h) soek-en-reddingsprosedures en tersaaklike geriewe;
- (i) die plaaslike prosedures om die verskillende nooddienste op hul hoede te stel;
- (j) tersaaklike gegewens betreffende weerverslae wat beskikbaar is en die wyse waarop weerkenmerke sy verantwoordelike gebied kan beïnvloed; en
- (k) lugvaartnavigasiehulpmiddels binne en aangrensend aan die gebied waarvoor die naderingsleidingskantoor verantwoordelik is.

3.26 Iemand wat aansoek doen om die geldigmaking van 'n gebiedsleidinggraad moet minstens 19 jaar oud wees en moet die takserende lugverkeersleier oortuig van sy vaardigheid om gebiedsleidingsdiens te verrig by die gebiedsleidingsentrums waar die geldigmaking verlang word en van sy kennis van—

- (a) die terrein en prominente landmerke;
- (b) die koördinasieprosedures tussen die gebiedsleidingsentrum en die verskillende ander lugverkeersdienseenhede, soos toepaslik;
- (c) lugvaartnavigasiehulpmiddels binne en aangrensend aan die gebied waarvoor die gebiedsleidingsentrum verantwoordelik is;
- (d) frekwensies, prosedures en ander tersaaklike gegewens oor radioverbindingsgeriewe;

3.24 An applicant for an aerodrome control rating validation shall be not less than 18 years of age and shall satisfy the assessing air traffic controller of his skill in providing aerodrome control services at the aerodrome control tower for which the validation is sought and of his knowledge of—

- (a) local aerodrome rules;
- (b) characteristics of local traffic;
- (c) co-ordination procedures between the aerodrome control tower and the various other air traffic services units, as appropriate;
- (d) local terrain and prominent landmarks;
- (e) local procedures for the making and use of runway visual range observations, as appropriate;
- (f) local procedures for alerting the various emergency services;
- (g) pertinent data regarding meteorological reports and the effects of local weather characteristics on and around the aerodrome;
- (h) navigation facilities within a radius of 30 km measured from the aerodrome reference point of the aerodrome; and
- (i) general operational duties.

3.25 An applicant for an approach control rating validation shall be not less than 19 years of age and shall satisfy the assessing air traffic controller of his skill in providing approach control services at the approach control office for which the validation is sought and of his knowledge of—

- (a) local aerodrome, approach and control zone rules;
- (b) characteristics of local air traffic;
- (c) co-ordination procedures between the approach control office and the various other air traffic services units, as appropriate;
- (d) instrument holding, approach, missed approach and departure procedures;
- (e) local procedures for the making and use of runway visual range observations, as appropriate;
- (f) electronic aids to air traffic control;
- (g) terrain and prominent landmarks;
- (h) search-and-rescue procedures and pertinent facilities;
- (i) local procedures for alerting the various emergency services;
- (j) pertinent data regarding meteorological reports available and the manner in which weather characteristics can affect the area of his responsibility; and
- (k) air navigation facilities within and adjacent to the area for which the approach control office is responsible.

3.26 An applicant for an area control rating validation shall be not less than 19 years of age and shall satisfy the assessing air traffic controller of his skill in providing area control services at the area control centre for which the validation is sought and of his knowledge of—

- (a) terrain and prominent landmarks;
- (b) co-ordination procedures between the area control centre and the various other air traffic services, as appropriate;
- (c) air navigation facilities within and adjacent to the area for which the area control centre is responsible;
- (d) frequencies, procedures and other pertinent data regarding radio communication facilities;

(e) die toepaslike instrumentnaderings-, vertrek-, hou- en wannaderingsprosedures;

(f) die bronne van weergegewens en die kenmerke van weerstoestande in die gebied waarvoor die gebiedsleidingsentrum verantwoordelik is;

(g) vliegvelde en lugverkeerstoestande;

(h) soek-en-reddingsprosedures en tersaaklike geriewe; en

(i) noodprosedures.

3.27 Iemand wat aansoek doen om die geldigmaking van 'n radargraad moet minstens 19 jaar oud wees en moet die takserende lugverkeersleier oortuig van sy vaardigheid om radarleidingsdiens te verrig by die leidingsentrum waar die geldigmaking verlang word en van sy kennis van—

(a) die kenmerke van verskillende tipes lugvaartuie vir sover dit radarwerkverrigting beïnvloed;

(b) die terrein en ander faktore wat 'n betekenisvolle uitwerking op radarwerkverrigting het;

(c) die uitwerking van weerstoestande op radarwerkverrigting;

(d) die veiligheidssperke en minimum altitude vir genoegsame terreinverklaring;

(e) die koördinasieprosedures met ander radar- en nie-radaruitgeruste lugverkeersdienseenhede, soos toepaslik;

(f) die tersaaklike kenmerke van radaruitrusting, soos dekking, kontroles, opstelprosedures, sluierwerende apparaat; en

(g) die tersaaklike radarleidingsprosedure van toepassing op die geldigmaking wat verlang word;

3.28 Iemand wat aansoek doen om 'n instruktorsgrade-ring moet—

(a) gekwalifiseer wees in alle fasette van lugverkeersleiding;

(b) 'n erkende kursus in onderrigopleiding voltooi het;

(c) sy vermoë getoon het om spesiale kennis van lugverkeersleiding oor te dra;

(d) minstens vyf jaar praktiese ondervinding hê as lugverkeersleier.

(e) appropriate instrument approach, departure holding and missed approach procedures;

(f) approach sources of meteorological data and the peculiarities of meteorological conditions in the area for which the area control centre is responsible;

(g) aerodromes and air traffic conditions;

(h) search-and-rescue procedures and pertinent facilities; and

(i) emergency procedures.

3.27 An applicant for a radar control rating validation shall be not less than 19 years of age and shall satisfy the assessing air traffic controller of his skill in providing radar control services at the control centre for which the validation is sought and of his knowledge of—

(a) the characteristics of different types of aircraft in so far as they affect radar performance;

(b) terrain and other factors that have a significant influence on radar performance;

(c) effects of meteorological conditions on radar performance;

(d) safety limitations and minimum altitudes for adequate terrain clearance;

(e) co-ordination procedures with other radar-equipped and non-radar-equipped air traffic service units, as appropriate;

(f) relevant radar equipment characteristics, such as coverage, controls, setting up procedures and anticlutter devices; and

(g) relevant local radar control procedures appropriate to the validation sought.

3.28 An applicant for an instructor's rating shall—

(a) be qualified in all aspects of air traffic control;

(b) have completed a recognised course of instructional training;

(c) have satisfactorily demonstrated his ability to impart air traffic control specialist knowledge; and

(d) have at least five years practical experience as an air traffic controller.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierkundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R5 plus AVB per eksemplaar of R20 per jaar, posvry (Buitelands R6,25 per eksemplaar of R25 per jaar).

PHYTOPHYLACTICA

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R5 plus GST per copy or R20 per annum, post free (Other countries R6,25 per copy or R25 per annum).

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Administrasie: Raad van Afgevaardigdes		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1946 Wet op Universiteite (61/1955): Regulasies van die Universiteit van Durban-Westville ...	1	11512
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1906 Doeane- en Akysnswet (91/1964): Wysiging van Reëls (No. DAR/58).....	3	11512
R. 1907 do.: Wysiging van Reëls (No. DAR/57).....	3	11512
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1947 Suikerwet (9/1978): Wysiging van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979.....	4	11512
Justisie, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1918 Wet op die Staatsprokureur (56/1957): Wysiging van die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 9.....	5	11512
R. 1936 Wet op Prokureurs (53/1979): Regulasies kragtens artikel 81 (1).....	6	11512
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1900 Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Regulasies: Wysiging.....	6	11512
R. 1933 Bemarkingswet (59/1968): Sitruskema: Wysiging.....	6	11512
R. 1934 do.: Wintergraanskema: Wysiging.....	7	11512
R. 1935 do.: Regulasies betreffende die verpakking, merk en klassifisering van wol bestem vir verkoop deur bemiddeling van die Suid-Afrikaanse Wolraad en die gebruik van sekere merkstowwe wat wol nie mag bevat nie: Wysiging.....	8	11512
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1948 Wet op die Arbeidsverhoudinge (28/1956): Drank- en Spysenieringsbedryf, Pietermaritzburg: Hernuwing van Hoofsooreenkoms.....	9	11512
R. 1949 do.: do.: Wysiging van Hoofsooreenkoms....	9	11512
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1903 Wet op Verpleging (50/1978): Die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging: Regulasies betreffende rolle vir ingeskrewe verpleegkundiges en vroedvroue: Wysiging.....	12	11512
R. 1904 do.: do.: Regulasies betreffende rolle vir verpleegassistent: Wysiging.....	13	11512
R. 1905 do.: do.: Regulasies betreffende registers: Wysiging.....	13	11512
R. 1939 Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende die maksimum plaagdoderresidu-perke vir voedingsmiddels: Wysiging.....	13	11512
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1919 Poskantoor dienswet (66/1974): Wysiging van die Poskantoor diensregulasies.....	17	11512
Sentrale Statistiekdiens		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1901 Wet op Statistieke (66/1976): Regulasies kragtens artikel 17: Statistieke in verband met Boere en Boerderyeenhede, 1988.....	17	11512
Vervoer, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1902 Lugvaartwet (74/1962): Dertiende Wysiging van die Lugvaartregulasies.....	19	11512

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Administration: House of Delegates		
<i>Government Notice</i>		
R. 1946 Universities Act (61/1955): Regulations of the University of Durban-Westville	1	11512
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1900 Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Regulations: Amendment.....	6	11512
R. 1933 Marketing Act (59/1968): Citrus Scheme: Amendment.....	6	11512
R. 1934 do.: Winter Cereal Scheme: Amendment.....	7	11512
R. 1935 do.: Regulations relating to the packing, marking and classification of wool intended for sale through the South African Wool Board and the use of certain marking substances which wool may may not contain: Amendment.....	8	11512
Central Statistical Services		
<i>Government Notice</i>		
R. 1901 Statistics Act (66/1976): Regulations under section 17: Statistics in connection with Farmers and Farming Units, 1988	17	11512
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1906 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Rules (No. DAR/58).....	3	11512
R. 1907 do.: Amendment of Rules (No. DAR/57)....	3	11512
Justice, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1918 State Attorney Act (56/1957): Amendment of the regulations promulgated in terms of section 9.....	5	11512
R. 1936 Attorneys Act (53/1979): Regulations under section 81 (1).....	6	11512
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1948 Labour Relations Act (28/1956): Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Renewal of Main Agreement	9	11512
R. 1949 do.: do.: Amendment of Main Agreement....	9	11512
National Health and Population Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1903 Nursing Act (50/1978): The South African Nursing Council: Regulations regarding rolls for enrolled nurses and midwives: Amendment.....	12	11512
R. 1904 do.: do.: Regulations regarding rolls for nursing assistants: Amendment	13	11512
R. 1905 do.: do.: Regulations regarding registers: Amendment.....	13	11512
R. 1939 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations governing the maximum limits for pesticide residues that foodstuffs may contain: Amendment	13	11512
Posts and Telecommunications, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1919 Post Office Service Act (66/1974): Amendment of the Post Office Service Regulations	17	11512
Trade and Industry, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1947 Sugar Act (9/1978): Amendment of the Sugar Industry Agreement, 1979	4	11512
Transport, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1902 Aviation Act (74/1962): Thirteenth Amendment of the Air Navigation Regulations	19	11512